



Flyer ,Unterricht in der Herkunftssprache: Ein Gewinn!', Übersetzung Tibetisch བོད་ཡིག

ཕ་སྐད་སློབ་བཅར་དང་རྒྱུན་འཛིན་གྱི་གོ་སྐབས།

ཁྱེད་ཀྱི་རང་ཁྱིམ་ནས་འཇར་མན་སྐད་ཡིག་ལས་གཞན་པའི་སྐད་ཡིག་གང་ཞིག་བེད་སྤྱོད་བྱེད་བཞིན་ཡོད་དམ། ཁྱེད་ཀྱི་སྤུ་གུས་དགའ་ཤོས་བྱེད་སའི་སྐད་ཡིག་གང་ལེད།  
སྤུ་གུ་སྤུ་འདྲ་ཞིག་ཡིན་ཡང་སྐད་ཡིག་དང་བོ་བྱང་ཆ་ལྡན་པ་ཞིག་བྱུང་ཆོས་སྐད་ཡིག་གཉིས་པ་རང་བཞིན་གྱིས་ལས་སྤོ་བོ་ཡོད་གི་ཡོད། རྒྱ་མཚན་དེ་འདྲ་སོང་ཅང་།  
རང་སྐད་སློབ་སློབ་ལ་ཕ་མ་ཚོས་འགན་ཁུར་ཏེ་སློབ་སློབ་བྱེད་ཀ་གཏོང་དགོས།  
སྤྱིར་བཏང་སློབ་གྲྭ་འདིའི་འོག་ལ་སྤོ་སལ་མངའ་བའི་སྤོ་གཉིས་ཀྱི་ནང་ལ་མི་རིགས་མ་འདྲ་བའི་སྐད་ཡིག་སྤུ་གུ་སྤུ་ལྟ་བུ་ཞིག་ཡོད།

མི་སྤུ་འདྲ་ཞིག་ཡིན་ཡང་སྐད་ཡིག་དང་བོ་ཡག་བོ་དང་བྱང་ཆ་ལྡན་པ་ཞིག་བྱུང་ཆོས་སྐད་ཡིག་གཉིས་པ་རང་བཞིན་གྱིས་ཡག་བོ་ཡོད་གི་ཡོད།  
འདི་སྐད་བཅར་རིག་པར་མཁས་པ་ཚོས་ཞིབ་འཇུག་བྱས་པའི་སློབ་ཚན་ཡིན།  
སྐད་ཡིག་སློབ་བཅར་གྱི་དགོ་ཆ་ཡང་རྒྱུན་མཐུན་ནས་ཚད་ལྡན་དང་ཉམས་སྦྱོང་གི་ཐོག་ནས་སློབ་སློབ་སློབ་སློབ་མཁན་ཞིག་དགོས་ཀྱི་ཡོད།

- ༡༽ ཁྱེད་ཀྱི་སྤུ་གུ་སྤུ་གུ་གཞན་དང་འདྲ་ཤེས་ཚགས་ཀྱི་རེད། དེར་མ་ཟད་སྐད་གཅིག་པ་རྒྱུན་མཐུན་གྱི་སྤུ་གུ་གཞན་དང་ཡང་འདྲ་ཤེས་ཚགས་ཀྱི་རེད།
- ༢༽ རང་སྐད་ཡིག་པ་བྱང་ཆོ་རང་གི་དགའ་ཉེ་སྤུ་མཚན་ཚོ་ལ་ཡང་ལས་སྤོ་བའི་སློབ་ནས་འབྲེལ་བ་བྱེད་རྒྱུར་དགའ་བའི་ལཱ་གང་ཡང་ཡོད།
- ༣༽ རང་དང་སྐད་གཅིག་པ་རྒྱུན་མཐུན་རྒྱུ་མཁས་མཉམ་འཛིན་སྐབས་རང་ཉིད་ལྱེད་ལུང་པར་གནས་སྤོ་བྱེད་བཞིན་པའི་ཚོར་སྣང་ལུང་ལུང་ཡོད་གི་ཡོད།
- ༤༽ རིག་གཞན་འདྲ་མཉམ་གྱི་ཉམས་སྦྱོང་བསལ་ན་མ་འོངས་ལས་ཀ་སོགས་གང་ལ་ཡང་ཕན་ཐོག་ཚན་བོ་ཡོད།
- ༥༽ རང་གི་མི་རིགས་ཀྱི་སྐད་ཡིག་ཡག་བོ་ཤེས་ཆོས་སྐད་ཡིག་གཞན་དང་གཞན་སྤོ་བྱེད་འདོད་ཀྱི་འདུན་པ་དང་སློབས་པ་སློབས་ཀྱི་རེད།
- ༦༽ མ་འོངས་པར་རང་ཉིད་ཀྱི་ལས་ཀ་གང་ཞིག་གཉེར་ཡང་བེད་སྤྱོད་ཆོན་བོ་ཡོད།

སློབ་བཅར་འདི་གང་འདྲ་ཚགས་ཀྱི་རེད་དམ།

བྱིས་པ་དང་གཞན་པ་རྒྱམས་ཀྱིས་ཕ་སྐད་ཡིག་ལྟ་བུ་འགོ་གི་རེད། མ་ཟད་རང་ཉིད་ཀྱི་སྐད་ཡིག་འབྲི་སྒྲིག་བཤད་གསུམ་ཚང་མ་ཡར་རྒྱས་འགོ་གི་རེད།  
དྲ་དང་མཉམ་དུ་རང་ཉིད་ཀྱི་ལུང་པའི་ལྷལ་གོམས་གཤིས་ལྷགས་དང་། སོལ་རྒྱུན་སོགས་མང་བོ་ཞིག་ཤེས་ཐུབ་ཀྱི་རེད།  
སློབ་བཅར་འདི་ལ་དགོ་ཆ་རྒྱུན་མཐུན་སྤོ་སྤོ་དང་དགའ་བའི་ཐོག་ནས་སློབ་སློབ་སློབ་སློབ་ཀྱི་ཡོད།

སློབ་བཅར་འདི་གང་དུ་ག་ཚོད་ཅིག་སློབ་ཀྱི་ཡོད་དམ།

སློབ་བཅར་འདི་བདུན་གཅིག་གི་ནང་ཐེངས་གཅིག་རེ་ཡོད། འདིའི་འགན་ཁུར་གཙོ་བོ་སྤོ་ཚོགས་དང་ཕ་མ་རྒྱམས་ལ་ཡོད།

ང་ཚོས་སྤུ་གུ་རྒྱམས་ལ་རྒྱབ་སློབ་གང་འདྲ་བྱེད་དགོས་སམ།

- ༡༽ སྤུ་གུས་སྐད་གང་ཞིག་གི་ཐོག་ནས་ལན་བརྒྱབ་ཀྱང་ཚོགས། ཕ་མས་དོས་ནས་ཡིན་གཅིག་རང་ཉིད་ཀྱི་སྐད་ཐོག་ནས་སྐད་ཆ་བཤད་པ་དང་ལན་སློབ་དགོས།
- ༢༽ སྤུ་གུ་རྒྱམས་ལ་སྐད་ཆ་སྤོ་བའི་ཐོག་ནས་སྤོ་བཤད་པ་དང་། སྤུ་གུའི་སྐད་ཆར་དོ་སྣང་གིས་ཉན་པ། རང་སྐད་ཐོག་ནས་གཞན་གཏོང་བ་སོགས་བྱེད་དགོས།
- ༣༽ སྤུ་གུ་ལ་སོ་སོའི་རང་སྐད་དང་འབྲེལ་བ་ཡོད་པའི་གཞན་དང་སྤོ་མོ། ཅ་དངོས་སོགས་སློབ་དགོས།
- ༤༽ སོ་སོའི་སྤུ་གུར་མི་རིགས་འདྲ་མཉམ་གྱི་སྤུ་གུ་མཉམ་དུ་འབྲེལ་བ་བྱེད་འཇུག་དགོས།
- ༥༽ སྤུ་གུར་དགོ་ཆ་རྒྱུན་དང་འབྲེལ་ཡོད་ལས་བྱེད་རྒྱམས་ལ་འབྲེལ་ལམ་ཡག་བོ་འཛིན་དགོས་པའི་ལམ་སྤོ་སྤོ་གསོ་རྒྱུག་དགོས།

རང་ལྷལ་གྱི་སྐད་ཡིག་དང་རིག་གནས་སློབ་ཚན་སློབ་བཅར་ཐོ་འགོད་བྱེད་ས།  
རང་ཉིད་ཀྱི་འཛིན་གྲུའི་དགོ་ཆ་ལ་ཐོ་འགོད་བྱེད་དགོས།  
སྤོ་སལ་མངའ་བའི་གཉིས་ཀྱི་ནང་ལ་ད་ལྟའི་ཆར་སོ་སོའི་སྐད་ཡིག་སློབ་བཅར་བྱེད་མཁན་གྱི་སྤུ་གུ་སྤུ་གུ་སྤུ་གུ་སྤུ་གུ་ལྟ་བུ་ཞིག་ཡོད།

Kantonale Kontaktadressen

Daniel Aeschbach  
Erziehungsdepartement Basel-Stadt | Volksschulen  
Fachstelle Pädagogik  
Kohlenberg 27 | Postfach | 4001 Basel  
Tel. +41 (0)61 267 90 08 | daniel.aeschbach@bs.ch  
www.edubs.ch/paedagogik | www.volksschulen.bs.ch

Bildungs-, Kultur- und Sportdirektion Kanton Basel-Landschaft  
Amt für Volksschulen  
Sekretariat  
Munzachstrasse 25c, Postfach 616, 4410 Liestal  
Tel. +41 (0)61 552 50 98, avs@bl.ch  
www.hsk.bl.ch